

# 海南话说 走跑站

■ 朱运超

当今海南话的日常口语中,保留并使用着大量古汉语的语音、词汇和汉字。比如,生活中常说的“走”“跑”“站”三个动词。

海南话将“双脚交互小步缓速向前”的动作称为“行”gia2,如:“行路”(走路)、“行街”(逛街)、“缓缓行”(慢慢走)。这个字是该音义的本字,为多种汉语方言通用,是个字形易识的浅白字。闽南语厦门、漳州、潮汕、雷州方言义“奔跑”,音zao3,各地相关的口语词句有“走调”“走马行船三分命”“贼子看着警察总走了”等。

“走”意为“跑”,古汉语两千年前已用。《孟子·梁惠王上》:“弃甲曳兵而走。”《汉书·张骞传》注:“走,奔走也。”《广韵》厚韵上声:“走,趋(快走)也,子苟切。”海南话把“双脚站立”的动作念作hia5,义同普通话的“站”,如hia5正(立正)、hia5稳(站稳)、hia5亭(站直)、hia5起(站起来、站开)、hia5hia5就到(稍后就到)。闽南方言学界认为它的本字是“徛”。闽南语厦门、漳州、潮汕、雷州等多种地方话表“站立”意义,通用“徛”,音kia5。各地相关的口语词句有“徛票”(站票)、“徛着莫动”(站着不动)等。

“行”是个极古老的字。汉代典籍《说文解字》:“行,人之步趋也,户庚切。”《礼记·檀弓下》:“行,往也。”《释名·释姿容》:“行,两脚进也。”《广韵》庚韵户庚切:“行,步也;适也;往也;去也。”对应今日海南话音文读hing2,白读gia2,动词。音义用字完全一致。

海南话中,“行”也是一个多音多义字。音hing2时,是“行”的文读音。音为文读hang2时,义为“娴熟”,如在行、行家;或“商户”,如银行、商行、九八行;为白读o2时,义为“行列”;直行(纵队)、横行(横队)、草菜行(蔬菜行)等。音读hing5(幸)时,义为“品性、脾气”,如品行、行好、行差。这一音义,与漳州话完全一致。

与“行”不同,海南话把“双脚交互大步快速向前”即奔跑的动作读作“走”dao3,义同普通话的“走”。

(本文音节皆为闽南方言音,标音形式用同音字或汉语拼音带声调近似拟音,非准确音值。)



海南方言N多种

海南话ABC

文字整理 陈耿 制图 陈海冰

## 古人避暑有“凉”方

■ 孙东岳

进入盛夏,高温、高热、高湿天气开始袭来,让人们苦不堪言。总是吹空调、扇电扇,时间久了,恐对身体不利。看看古人是怎样消暑避热、修身养性的,这对我们怎样度过炎炎夏季,是很有帮助的。

唐代诗人白居易曾写过一首《消暑》诗:“何以消暑热,端坐一院中。眼前无长物,窗下有清风。散热由心静,凉生为室空。此时身自保,更难与人同。”意思是,夏季到来,暑气蒸腾,万物浮躁,想避得一处清凉,需要拥有一颗闲适的心。自己独自坐在自家的院子里,眼前没有多余的东西,窗子自有清风吹来,散去热气全靠心中安静,凉风生起因为室内空荡。这时身心就可以得到自我保护,自己这个独特的避暑办法是跟别人不一样的。

这首诗除了介绍消除暑热的办法,也告诉人们一个人生哲理,在物欲横流的时代,过多的欲望只会使人变得更加烦躁不安,唯有以静心看待生活,才能寻得一处光明的静好。又如,他在《苦热题恒寂师禅室》中云:“人人避暑走如狂,独有禅师不出房。可是禅房无热到?但能心静即身涼。”再次告诉人们,清心静气才是避暑的最高境界。

明代戏曲作家、养生家高濂的避暑方法可谓别具一格,其《遵生八笺》曰:“霍仙别墅,一室之中开七井,皆以镂刻之盘覆之,夏月坐其上。七井生凉,不知暑气。”这种避暑法可称之为“掘井取凉法”,成本虽高,但可坐享其成。坐在镂空的木盘之上,下面水井凉气不断滋生,驱散暑热,人就会显得悠闲自得,无比惬意。

高濂是杭州人,曾在北京主掌外宾、朝会仪节之事,后隐居西湖。他精通音律,“能度曲,每开樽宴客,按拍高歌以为娱乐”。另外他对诗词歌赋,鉴赏文物,无所不涉,琴棋书画,茶酒烹调,无所不通。他还兼通医理医学,更擅长养生。其养生著作《遵生八笺》是中国古代养生学的集大成之作。该书共十九卷,对有关四时调摄、生活起居、延年祛病、各种饮食、灵秘丹药等养生之道,都作了较为详尽的记述。

清代曹庭栋是文学家,也是养生家。他在《老老恒言》一书中,也向世人介绍了一种非常绝妙的避暑方法:“长夏日晒酷烈,及晚尚留热气,风即挟热而来。故卧房只宜清晨洞启窗户,以散竟夜之郁闷,日出后俱密闭,窗外更下重帷遮隔,不透微光,枕簟胥含秋意。”这种驱热办法,是在清晨打开窗户,让清凉之风驱散夜晚闷热之气,然后将窗户紧闭,外面厚帷垂下,使暑热之气难入,晚上睡在竹席上,就会感到有秋天的凉意。这种方法可称之为“散热纳凉法”。

曹庭栋生活于康熙、雍正、乾隆三朝,自幼聪颖好学,博览群书,善于写作,一生著述颇丰。中年后,曹庭栋绝意仕途,闭门著书40余年,多达十余种,都被收入《四库全书》。

《老老恒言》又名《养生随笔》,既是曹庭栋阅读历代养生文献的心得体会,也是他日常养生防病的经验总结,更是集清以前中医养生学理论之大成,延续了《黄帝内经》的养生思想,形成了自己鲜明的养生风格。曹庭栋的养生思想主要体现在“首在养静”“贵在养心”“善于遣兴”“慎饮食起居”“顺应自然”等几个方面。

《老老恒言》还体现出征引宏博、勇于批判、亲身体验、不务空言等方面的特点。书中记述了不少夏季消暑妙方,帮助人们“趋利”的同时,也告诫人们要“避害”。如“夏夜时刻甚短,即早卧仅及冬夜之半……纵未就枕,宜寝室中坐少顷。至若风檐露院,凉爽宜人,非不快意,但夜气暗侵,每为病根所伏。大凡快意处,即是受病处。”在夏季不要贪图一时凉快,而埋下生病祸根。

又如,“酷热之候,俄然大雨时行,院中热气逼入于室,鼻观中并觉有腥气者,此暑之郁毒,最易伤人。《内经》曰:‘夏伤于暑,秋为痃疟(疟疾)。’须速闭窗牖,毋使得入。”下大雨时,应怎样避开暑气对人体的侵袭。

曹庭栋的避暑法,看似很土、很笨,其实比较环保,成本很低,对于健身防病、颐养身心大有裨益。

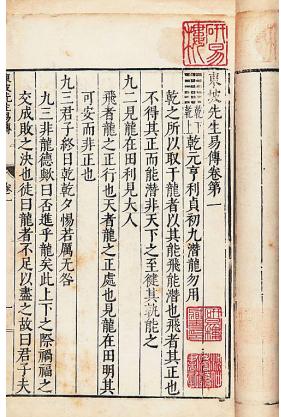
古籍《遵生八笺》书影。资料图



## 编者按

古籍善本是中华文明传承的重要载体,也是其中不可或缺的组成部分。我国的传世图书经历了漫长的历史长河,书籍的版本问题无疑起着举足轻重的作用。

那么,我国古籍版本学肇始于什么时候?有哪些主要讲究和学问?对文化传承有何意义?



古籍《东坡先生易传》。资料图

# 古籍“名字”为何那么多?

■ 金满楼

在中国数千年的文明史里,一向有着“盛世书聚、乱世书散”的现象。

如在汉朝时期,刘向、刘歆父子校订群书,成《别录》《七略》,集书三万三千卷;曹魏时期,郑默、荀勗制《中经》《新繁》,合书近三万卷;唐朝初期,殿藏图书近九万卷,极一时之盛……

## 宋人多有开创之功

宋代以后,随着雕版印书的渐次流行,抄写不再是图书的主要传播途径,书籍的规模存量得到飞速跃升。随着时间的推移,很多图书不断被修订、重刻、再印,由于编辑者取舍不同、制版者水平参差等因素,同一图书因为版本不同而出现或多或少的差异,其中也难免出现文字遗漏错谬等现象。

为了确定古籍的原本、真本、善本,版本学也由此应运而生。

顾名思义,版本学研究的是图书的不同版本,并从各自的差异中理出内在的传承脉络。从广义上说,版本并不只是雕版印书的刻本,其中也包括写本、活字本、套印本、插图本、石印本等。事实上,版本学早在先秦时期就有所萌芽,如《墨子》中有“良书”的说法,而西汉河间献王刘德提出“善书”概念,首次就内容、字体、年代等选书标准作出阐述。魏晋南北朝以后,由于佛经的流入,因翻译而引发的同书异本现象更为普遍,其中就出现了“正本”“异本”“定

本”“前本”“旧本”等版本学专用术语。

两宋以后,随着雕版印刷术的普及和图书的大量涌现,文献整理活动空前活跃,这也为版本学的确立提供了强有力的支持。在此时期,“广勘异本、择善而从”成为版本学实践遵循的基本原则,其中对“何为善本”也有了成熟的理念。如诗人陆游提出,“善本”不必尽是“古本”“旧本”,年代久远不是善本的唯一标准;理学大师朱熹也提出,善本应取决于“文势义理”而“无论官私”,官书未必尽善尽美,私人编书也同样有精品。在版本学的两大核心内容,即鉴定古籍版本和考订版本源流问题上,宋人也多有开创之功。

## 清代版本学鼎盛一时

清代以后,随着考据学的兴盛,加上校勘、辨伪、辑佚、训诂等诸学蜂起,版本学也迎来了高度繁荣的时期。这一时期,既涌现了一大批的版本学大家如钱曾、黄丕烈、钱大昕、顾广圻、孙星衍、吴骞等,同时也涌现了大量的版本目录和善本目录,前者如毛扆《汲古阁珍藏秘书目》,季振宜《季沧苇藏书目》等,后者如钱曾《读书敏求记》、曹溶《静惕堂书目》、朱彝尊《潜采堂宋金元人集目》、徐乾学《传是楼宋元书目》、黄丕烈《百宋一廛书录》、于敏中等《天禄琳琅书目》、瞿镛《铁琴铜剑楼藏书目录》等,堪称鼎盛一时。

作为中国首部提要式古籍善本书目,钱曾的《读书敏求记》颇值一提。在该书中,明确著录的版本有近二百种,其中部分刻本还记叙了刊刻的经过、地点、时间、工匠等。此外,书中对版本形式包括字体、墨色、纸张、印章、版式、题跋、装帧等也有详尽的描述。

在同时期的版本学家中,钱曾藏书丰富并推崇宋刻本,主张刊刻古书必须精于校勘并注重版本比较,择优择善才能精益求精。在清代版本学上,钱曾的《读书敏求记》有着重要的地位,开创了善本书录的著述方式,也为后来的《四库全书总目提要》起到开山引路的作用。

由于清代版本学的巨大惯性,民国时期虽然国学衰弱,但仍旧涌现出缪荃孙、叶德辉、王国维、罗振玉、钱基博、傅增湘、张元济等著名版本学家。这一时期,叶德辉的《书林清话》、张元济的《中国版本学》及钱基博的《版本通义》堪称古籍版本学上最早的三部总论性著作。其中,叶德辉的《书林清话》采用笔记体裁,书中系统介绍了古代图书版本的各种知识,包括版刻的源流及历史,各地的刻书风习,历代刻书的规格、字体、纸张、用墨、工价及图书的装订等,堪称总结性的版本学专著。

## 小众学问 意义重大

对于多数人来说,版本学是一门相当小众的学问,但它对文化的传承具有

十分重要的现实意义。以《红楼梦》为例,它的成书虽然只有三百年左右的历史,却有“脂评本”“王元炜序本”“梦觉主人序本”“蒙古王府藏抄本”等诸多版本,而其中的“脂评本”中又有“甲戌本”“己卯本”“庚辰本”“戚序本”等多个版本。

在古籍整理中,如何鉴别、保护、利用善本是版本学的核心内容。

首先是古书辨伪。众所周知,中国古代书籍中有不少伪作,有些是无心之失,有些是刻意作伪。版本学的一大任务就是区别真本与伪本,这也是古籍整理的重要前提。

其次是精选善本。通常来说,古籍存世越久,版本也就越多,内容、文字等方面存在诸多差异,如果偏听偏信,读书治学时难免会走弯路。因此,版本学的贡献就在于择善而从,避免谬种流传,贻误后学。

其三是古籍校勘。在历经数百上千年的流传后,很多古籍被多次传抄翻刻,产生讹误无可避免,这就需要通过校勘来纠正讹误。而在校勘时,应当尽量收全各个版本,然后从中选定一个底本,再以其他版本加以核对,相互比较才能纠谬勘误、存优去劣。如此,对古籍版本研究的深入与否,将直接影响到校勘成果的质量好坏。从这个意义上说,版本学研究不仅有利于学术文化的发展,对一个国家的文化传承也有着不可低估的价值。



《红楼梦》古籍有多个版本。资料图



投稿邮箱 382552910@qq.com